

PAR COURRIEL

Québec, le 16 décembre 2021

[REDACTED]

Objet : Suivi de votre demande d'accès aux documents – N/Réf. : M6858

[REDACTED],

La présente a pour objet le suivi de votre demande d'accès à l'information et aux documents reçue le 28 novembre 2021, visant à :

« Obtenir copie complète des échanges de lettres/correspondances courriels/incluant pièces attachées de chacun de vos ministres et sous-ministre avec des ministres et des sous-ministres fédéraux à Ottawa et ce entre le 1 et août 2021 à ce jour, le 28 novembre 2021 et ce sur tout sujet entre Québec et Ottawa en lien avec vos ministères ou organismes publics »

Au terme de nos recherches, nous vous informons que :

- le ministère du Tourisme détient un document relatif à des « échanges de lettres/correspondances courriels/incluant pièces attachées » entre sa sous-ministre et un sous-ministre fédéral tel que précisé à votre demande. Vous trouverez ce dernier en pièce jointe;
- le ministère du Tourisme, en vertu de l'article 19 de la *Loi sur l'accès aux documents des organismes publics et sur la protection des renseignements personnels*, RLRQ, chapitre A-2.1, ne peut vous communiquer les « échanges de lettres/correspondances courriels/incluant pièces attachées » entre la ministre du Tourisme et des ministres fédéraux, et ce, tel que précisé à votre demande.

...2

En terminant, sachez qu'il vous est possible de demander à la Commission d'accès à l'information de réviser la décision qui vous est communiquée par la présente. Vous trouverez ci-annexé une note explicative concernant l'exercice de ce recours.

Nous vous prions d'agréer, [REDACTED], nos salutations les meilleures.

La responsable de l'accès aux documents,



Geneviève Morneau

GM/fd

- p.j. Avis de recours
- Courriel P. Thompson (2021-08-25)
- Convocation vidéoconférence des sous-ministres du tourisme FPT
- Agenda – Ordre du jour – FPT Tourism DM-SM August 26 EN-FR.pdf
- Logistics Info Note_Tourism_Aug 26 2021_EN.pdf
- Logistics Info Note_Tourism_Aug 26 2021_FR.pdf
- Videoconference Best Practices_EN.pdf
- Pratiques exemplaires pour les vidéoconférences_FR.pdf

Article 19 de la Loi sur l'accès

Un organisme public peut refuser de communiquer un renseignement lorsque sa divulgation porterait vraisemblablement préjudice à la conduite des relations entre le gouvernement du Québec et un autre gouvernement ou une organisation internationale.

AVIS DE RECOURS EN RÉVISION

RÉVISION

a) Pouvoir

L'article 135 de la Loi prévoit qu'une personne peut, lorsque sa demande écrite a été refusée en tout ou en partie par le responsable de l'accès aux documents ou de la protection des renseignements personnels ou dans le cas où le délai prévu pour répondre est expiré, demander à la Commission d'accès à l'information de réviser cette décision.

La demande de révision doit être faite par écrit; elle peut exposer brièvement les raisons pour lesquelles la décision devrait être révisée (art. 137).

L'adresse de la Commission d'accès à l'information est la suivante :

QUÉBEC

Bureau 2.36
525, boul. René-Lévesque Est
Québec (Québec) G1R 5S9

Tél : (418) 528-7741
Télé : (418) 529-3102

MONTRÉAL

Bureau 18.200
500, boul. René-Lévesque Ouest
Montréal (Québec) H2Z 1W7

Tél : (514) 873-4196
Télé : (514) 844-6170

b) Motifs

Les motifs relatifs à la révision peuvent porter sur la décision, sur le délai de traitement de la demande, sur le mode d'accès à un document ou à un renseignement, sur les frais exigibles ou sur l'application de l'article 9 (notes personnelles inscrites sur un document, esquisses, ébauches, brouillons, notes préparatoires ou autres documents de même nature qui ne sont pas considérés comme des documents d'un organisme public).

c) Délais

Les demandes de révision doivent être adressées à la Commission d'accès à l'information dans les 30 jours suivant la date de la décision ou de l'expiration du délai accordé au responsable pour répondre à une demande (art. 135).

La loi prévoit spécifiquement que la Commission d'accès à l'information peut, pour motif raisonnable, relever le requérant du défaut de respecter le délai de 30 jours (art. 135).

De : [Thompson, Paul \(ISED/ISDE\)](#)
A : [Lalonde, Annick](#)
Cc : [Comeau Butler, Alice \(ISED/ISDE\)](#)
Objet : réunion des SM demain
Date : 25 août 2021 14:12:06

Bonjour Annick

J'espère que vous allez bien. J'attends avec impatience notre réunion des SM demain, mais je me demandais si vous auriez quelques minutes pour un appel aujourd'hui ou demain matin. Je voudrais juste discuter brièvement de la sensibilité de mon côté en raison de la période électorale.

Paul

Paul Thompson

Associate Deputy Minister, Innovation, Science and Economic Development Canada / Sous-ministre délégué,
Innovation, Sciences et Développement économique Canada
235 Queen Street / 235, rue Queen
Ottawa, Ontario K1A 0H5
(pronoun: he/him) (Pronom d'usage : il)

De : [Tourism Secretariat / Secrétariat du tourisme \(IC\)](#)
A : [Desjardins, Frédéric](#); [Thompson, Paul \(ISED/ISDE\)](#); [Laberge, Annick](#); [Erin McGrath-Gaudet \(PEI\)](#); [Jamie Chippett \(NL\)](#); [Jimi Onalik \(NU\)](#); [Jonathan Potts \(SK\)](#); [Kate White \(AB\)](#); [Kevin Finnerty \(ON\)](#); [Neilane Mayhew \(BC\)](#); [Pamela Strand \(NWT\)](#); [Scott Farmer \(NS\)](#); [Tracey Maconachie \(MB\)](#); [Valerie Royle \(YK\)](#); [Yennah Hurley \(NB\)](#); [Tourism Secretariat / Secrétariat du tourisme \(IC\)](#)
Cc : [Gregory, Mary \(ISED/ISDE\)](#); [Carol-Ann Gilliard \(NL\)](#); [Ouellet, Chantal](#); [Chris Jones \(PEI\)](#); [Cindy Creamer-Rouse \(NB\)](#); [Darlene MacDonald \(NS\)](#); [Goodlet, Collin \(ISED/ISDE\)](#); [Jeannette Lye \(SK\)](#); [Jess Fortner \(NWT\)](#); [Lynn Houghton \(MB\)](#); [Nancy Guyon \(NU\)](#); [Tony Marzotto \(ON\)](#); [Tracey McBride \(YK\)](#); [Vincent Portal \(BC\)](#); [Ada Chauca Sabroso \(MB\)](#); [Alex Schamber \(YK\)](#); [Alexis Nelson \(AB\)](#); [Andy Schoenhofer \(ON\)](#); [Ann Adefuye \(SK\)](#); [Byers, Natalie \(ISED/ISDE\)](#); [Hayley Berlin \(ON\)](#); [Kathy Paugh \(PEI\)](#); [Michelle Heath \(NWT\)](#); [Pollak, Noah \(ISED/ISDE\)](#); [Rina Giacalone \(ON\)](#); [Robert Rao \(BC\)](#); [Siu, Carlene \(ISED/ISDE\)](#); [Mayhew, Neilane TACS:EX](#); [Azam, Salman TACS:EX](#); [Wallace, Michelle \(EDT\)](#); [Robin.Anderson@yukon.ca](#); [Jeffrey Chalifoux](#); [Ann Adefuye](#); [Morneau, Geneviève](#); [Vickery, Elizabeth M TACS:EX](#)
Objet : TR: FPT Tourism Deputy Ministers videoconference / Vidéoconférence des sous-ministres du tourisme FPT
Début : 26 août 2021 13:00:00
Fin : 26 août 2021 14:30:00
Emplacement : Zoom videoconference
Pièces jointes : [Agenda - Ordre du jour - FPT Tourism\(e\) DM-SM August 26 EN-FR.pdf](#)
[Logistics Info Note Tourism Aug 26 2021 EN.pdf](#)
[Logistics Info Note Tourism Aug 26 2021 FR.pdf](#)
[Videoconferencing Best Practices EN.PDF](#)
[Pratiques exemplaires pour les videoconferences FR.PDF](#)

-----Rendez-vous d'origine-----

De : Tourism Secretariat / Secrétariat du tourisme (IC) <tourismsecretariat-secretariatdoutourisme@ised-isde.gc.ca>

Envoyé : 29 juillet 2021 14:44

À : Tourism Secretariat / Secrétariat du tourisme (IC); Thompson, Paul (ISED/ISDE); Laberge, Annick; Erin McGrath-Gaudet (PEI); Jamie Chippett (NL); Jimi Onalik (NU); Jonathan Potts (SK); Kate White (AB); Kevin Finnerty (ON); Neilane Mayhew (BC); Pamela Strand (NWT); Scott Farmer (NS); Tracey Maconachie (MB); Valerie Royle (YK); Yennah Hurley (NB); Tourism Secretariat / Secrétariat du tourisme (IC)

Cc : Gregory, Mary (ISED/ISDE); Carol-Ann Gilliard (NL); Ouellet, Chantal; Chris Jones (PEI); Cindy Creamer-Rouse (NB); Darlene MacDonald (NS); Goodlet, Collin (ISED/ISDE); Jeannette Lye (SK); Jess Fortner (NWT); Lynn Houghton (MB); Nancy Guyon (NU); Tony Marzotto (ON); Tracey McBride (YK); Vincent Portal (BC); Ada Chauca Sabroso (MB); Alex Schamber (YK); Alexis Nelson (AB); Andy Schoenhofer (ON); Ann Adefuye (SK); Byers, Natalie (ISED/ISDE); Hayley Berlin (ON); Kathy Paugh (PEI); Michelle Heath (NWT); Pollak, Noah (ISED/ISDE); Rina Giacalone (ON); Robert Rao (BC); Siu, Carlene (ISED/ISDE); Mayhew, Neilane TACS:EX; Azam, Salman TACS:EX; Wallace, Michelle (EDT); Robin.Anderson@yukon.ca; Jeffrey Chalifoux; Ann Adefuye; Morneau, Geneviève; Vickery, Elizabeth M TACS:EX

Objet : FPT Tourism Deputy Ministers videoconference / Vidéoconférence des sous-ministres du tourisme FPT

Date : 26 août 2021 13:00-14:30 (UTC-05:00) Est (É.-U. et Canada).

Où : Zoom videoconference

***All participants must register for the Zoom videoconference at the following link: <https://ca01web.zoom.us/join/register/u5Ykfu-rrzwsGdP9Gt7s0F88pGIK0lHrHNZM>

Please ensure that all members of your department or organization planning to attend the videoconference have registered online no later than Wednesday, August 25, 2021.

After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the meeting. This information is unique to each participant.

***Tous les participants doivent s'inscrire à la vidéoconférence Zoom au lien suivant : <https://ca01web.zoom.us/join/register/u5Ykfu-rrzwsGdP9Gt7s0F88pGIK0lHrHNZM>

Veuillez faire en sorte que tous les membres de votre ministère ou organisation qui prévoient assister à la vidéoconférence se soient inscrits en ligne au plus tard le mercredi 25 août 2021.

Une fois inscrit, vous recevrez un courriel de confirmation qui contiendra les détails pour joindre la vidéoconférence. Cette information est propre à chaque participant.

Le français suit l'anglais

Dear colleagues,

This is an invitation to an FPT Tourism Deputy Ministers videoconference.

This videoconference will allow us to continue discussions on the re-emergence and recovery of tourism, and also to look at some relevant policy measures for how to best position the sector for the future.

Many thanks for your continued collaboration.

Paul Thompson & Annick Laberge

Chers collègues,

Ceci est une invitation à une vidéoconférence des sous-ministres du tourisme FPT.

Cette vidéoconférence nous permettra de poursuivre les discussions sur la réémergence et la reprise du tourisme, et également d'examiner certaines mesures politiques pertinentes afin de positionner au mieux le secteur pour l'avenir.

Merci beaucoup pour votre collaboration.

Paul Thompson et Annick Laberge

**Federal, Provincial and Territorial Tourism Deputy Ministers
Committee Meeting**

August 26, 2021, 1:00 pm – 2:30 pm (EST)

Agenda

1:00 – 1:05	<p>Roll Call and Translation Instructions – <i>Canadian Intergovernmental Conference Secretariat</i></p>
1:05 – 1:10	<p>Introductory Remarks – moderated by Québec / Annick Laberge & ISED / Paul Thompson</p> <p><i>Annick</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Meeting objective: To hold substantive discussions on the re-emergence and recovery of tourism – positioning for recovery and growth. <p><i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none">• Presentation of the agenda, designed to encourage discussion• Themes of the meeting:<ul style="list-style-type: none">○ Re-emergence and the start of recovery, current situation (domestic tourism and the return of American tourists), including:<ul style="list-style-type: none">○ Assessment of the current situation (including the impact of the reopening of the Canada-U.S. border on August 9, 2021) and identification of the main issues○ Constraints and accelerators of domestic tourism○ The upcoming recovery<ul style="list-style-type: none">○ Preparation for the reopening of the Canadian border on September 7, 2021○ The most promising elements of recovery plans○ The next meeting of the FPT Ministers of Tourism

<p>1:10 – 1:45</p>	<p>Re-emergence and the start of recovery: Current situation (domestic tourism and the return of American tourists) – moderated by Québec / Annick Laberge & ISED / Paul Thompson</p> <p><i>Annick</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion: Assessment of the current situation (including the impacts of the reopening of the Canada-U.S. border on August 9, 2021) and identification of key issues – Moderated by Québec / Annick Laberge <p>Questions - <i>All FPT Deputy Ministers</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ What is the current state of the tourism industry? What have been the impacts of the reopening of the Canada-U.S. border so far? ○ What are the key issues? What are the issues that need to be addressed in the short, medium and long term? ○ From what perspectives can the recruitment and retention challenges of the tourism sector be addressed? <p><i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion: Constraints and Accelerators of Domestic Tourism – Moderated by ISED / Paul Thompson <p>Questions - <i>All FPT Deputy Ministers</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ○ Is an acceleration of domestic tourism desirable? If so, what is feasible? ○ Any proposals for the fall and winter seasons?
<p>1:45 – 2:15</p>	<p>The upcoming recovery – moderated by ISED / Paul Thompson & Québec / Annick Laberge</p> <p><i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion: Preparation for the reopening of the Canadian border on September 7, 2021 – Moderated by ISED / Paul Thompson <p>Questions - <i>All FPT Deputy Ministers</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ What is expected? ▪ What would be the consequences of a 4th wave? <p><i>Annick</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion: The most promising elements of recovery plans – Moderated by Québec / Annick Laberge

	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Tourism Relief Fund and the Major Festivals and Events Support Initiative – ISED / Paul Thompson ▪ Key elements of Yukon’s Tourism Relief and Recovery Plan ▪ Key elements of other plans (it is suggested that New Brunswick, Saskatchewan and Quebec can speak to their recovery plans in place) <p>Question - <i>All FPT Deputy Ministers</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Which elements have, or are expected to have, the most positive impacts, and why?
2:15 – 2:25	<p>The next meeting of the FPT Ministers of Tourism – moderated by Québec/ Annick Laberge & ISED / Paul Thompson</p> <p><i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • The context <p><i>Annick</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Scenarios
2:25 – 2:30	<p>Closing Remarks – moderated by Québec / Annick Laberge & ISED / Paul Thompson</p>

**Réunion du Comité fédéral-provincial-territorial des sous-ministres
responsables du Tourisme**

26 août 2021, 13h00 – 14h30 (HNE)

Ordre du jour

13h00 – 13h05	Appel nominal et instructions de traduction – <i>Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes</i>
13h05 – 13h10	Remarques d'ouverture – coprésidé par le Québec / Annick Laberge et ISDE / Paul Thompson <i>Annick</i> <ul style="list-style-type: none">• Objectif de la réunion : Orienter vers la reprise et la croissance, une discussion de fond sur la réémergence et la relance. <i>Paul</i> <ul style="list-style-type: none">• Présentation de l'ordre du jour, conçu pour favoriser la discussion• Thèmes de la réunion :<ul style="list-style-type: none">○ La réémergence et l'amorce de la relance, situation actuelle (tourisme domestique et retour des touristes américains), incluant :<ul style="list-style-type: none">○ Évaluation de la situation actuelle (incluant les impacts de la réouverture de la frontière canado-américaine le 9 août 2021) et identification des enjeux prédominants○ Contraintes et accélérateurs du tourisme domestique○ La relance à venir<ul style="list-style-type: none">○ Préparation en vue de la réouverture de la frontière canadienne le 7 septembre 2021○ Éléments les plus porteurs des plans de relance○ La prochaine rencontre FPT des ministres responsables du Tourisme

<p>13h10 – 13h45</p>	<p>La réémergence et l’amorce de la relance : situation actuelle (tourisme domestique et retour des touristes américains) – coprésidé par le Québec / Annick Laberge et ISDE / Paul Thompson <i>Annick</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion : Évaluation de la situation actuelle (incluant les impacts de la réouverture de la frontière canado-américaine le 9 août 2021) et identification des enjeux prédominants <i>présidé par le Québec / Annick Laberge</i> <p>Questions – <i>Tous les sous-ministres FPT</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Où en est actuellement l’industrie touristique ? Et, quels ont été jusqu’à présent les impacts de la réouverture de la frontière canado-américaine ? ▪ Quels sont les enjeux prédominants ? Les problèmes nécessitant des interventions à court, moyen et long termes ? ▪ Sous quels angles les difficultés de recrutement et de rétention de la main-d’œuvre du secteur touristique peuvent-elles être abordées ? <p><i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion : Contraintes et accélérateurs du tourisme domestique – présidé par ISDE / Paul Thompson <p>Questions – <i>Tous les sous-ministres FPT</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Une accélération du tourisme domestique est-elle souhaitable ? si oui, qu’est-ce qui est envisageable ? ▪ Des propositions pour les saisons automnales et hivernales ?
<p>13h45 – 14h15</p>	<p>La relance à venir – coprésidé par ISDE / Paul Thompson et le Québec/ Annick Laberge <i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Discussion : Préparation en vue de la réouverture de la frontière canadienne le 7 septembre 2021 – présidé par ISDE / Paul Thompson <p>Questions – <i>Tous les sous-ministres FPT</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Qu’est-ce qui est anticipé? ▪ Quelles conséquences découleraient d’une 4^e vague? <p><i>Annick</i></p>

	<ul style="list-style-type: none"> • Discussion : Éléments les plus porteurs des plans de relance – <i>présidé par Québec / Annick Laberge</i> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Fonds d'aide au Tourisme et de l'appui aux grands festivals et événements – ISDE / Paul Thompson ▪ Éléments clés du « Yukon's Tourism Relief and Recovery Plan » ▪ Éléments clés d'autres plans (il est suggéré que le Nouveau-Brunswick, la Saskatchewan et le Québec, qui déploient des plans de relance, interviennent) <p>Question – <i>Tous les sous-ministres FPT</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Quels sont les éléments qui ont ou devraient avoir le plus d'impacts positifs et pourquoi?
<p>14h15 – 14h25</p>	<p>La prochaine rencontre fédérale-provinciale-territoriale des ministres responsables du Tourisme – <i>coprésidé par ISDE / Paul Thompson et le Québec / Annick Laberge</i></p> <p><i>Paul</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Contexte <p><i>Annick</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Scénarios
<p>14h25 – 14h30</p>	<p>Remarques de clôture – <i>coprésidées par ISDE / Paul Thompson et le Québec / Annick Laberge</i></p>



LOGISTICS INFORMATION NOTE

Videconference of Federal, Provincial and Territorial Tourism Deputy Ministers

The Canadian Intergovernmental Conference Secretariat (CICS) would ask that you please note the following arrangements:

1. DATE AND TIME

The videoconference is scheduled as follows:

August 26th, 2021 from 1 p.m. to 2:30 p.m. EDT

2. REGISTRATION

Please ensure that all members of your department or organization planning to attend the videoconference have registered online no later than **August 25th, 2021**.

To register, go to:

<https://ca01web.zoom.us/meeting/register/u5Ykfu-rrzwsGdP9Gt7s0F88pGIK0lIrHNZM>

DO NOT USE THIS LINK TO JOIN THE MEETING. After registering, you will receive a confirmation email containing information about joining the meeting.

If you are registering someone else, make sure to use that person's email in order for them to receive a confirmation email with the meeting I.D. and their access code. This information is unique to each participant and might block access to the meeting if shared.

3. CONNECTION INSTRUCTIONS

Step 1: Download Zoom software at <https://zoom.us/download>

Please ensure you have the most recent Zoom update installed. Click [here](#) to find out how to update zoom on your device.

Please make sure to identify yourself clearly in the zoom platform. Instructions to do so are available [here](#).

Step 2: Click on the link that you have received in your registration confirmation e-mail and follow the instructions.

Step 3: Once you enter the meeting, ensure you:

Select "**Join with Computer Audio**" if on a laptop

OR Select "**Call using Internet Audio**" if on a smartphone or tablet.

If you are having difficulties joining this meeting, contact Patrick Gravelle at patrick.gravelle@scics.ca

For the health and safety of the interpreters and to facilitate simultaneous interpretation, please use a USB microphone or a headset with integrated mic.

4. PRE-TEST

We strongly recommend scheduling a pre-test to ensure you are able to connect properly and for a quick overview of the Zoom videoconferencing platform. Please contact Carmen Kantchono, Conference Manager at carmen.kantchono@scics.ca or by phone at 613-601-0632.

5. TRANSLATION

Documents requiring translation should be forwarded **as soon as possible** to the following e-mail address: joelle.garneau@scics.ca. CICS will endeavor to have all documents translated in time for the conference, but cannot guarantee this service for large documents or those received less than two weeks prior to the conference.

6. QUERIES

If you are having technical difficulties joining the meeting or should you require further information with respect to the above arrangements, please contact:

Carmen Kantchono

Manager, Conference Services

Telephone: 613-601-0632

E-mail: carmen.kantchono@scics.ca

OR

Joelle Garneau

Conference Administrative Officer

Telephone: 613-298-9876

E-mail: joelle.garneau@scics.ca

www.scics.ca

Thank you.



NOTE D'INFORMATION LOGISTIQUE

Vidéoconférence des sous-ministres fédéral, provinciaux et territoriaux du Tourisme

Le Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes (SCIC) vous prie de noter les dispositions suivantes :

1. DATE ET HEURE

La vidéoconférence se déroulera comme suit :

Le 26 août, 2021 de 13 h 00 à 14 h 30 HNE

2. INSCRIPTION

Veillez faire en sorte que tous les membres de votre ministère ou organisation qui prévoient assister à la vidéoconférence se soient inscrits en ligne au plus tard **le 25 août, 2021**.

Pour vous inscrire, allez au lien suivant :

<https://ca01web.zoom.us/meeting/register/u5Ykfu-rrzwsGdP9Gt7s0F88pGIK0lrHNZM>

N'UTILISEZ PAS CE LIEN POUR JOINDRE LA RÉUNION. Une fois inscrit, vous recevrez un courriel de confirmation qui contiendra les détails pour vous connecter à la vidéoconférence.

Si vous inscrivez une autre personne, assurez-vous d'utiliser son adresse courriel afin qu'elle reçoive le courriel de confirmation, qui contiendra le numéro de la rencontre et le code d'accès. Cette information est propre à chaque participant et l'accès à la réunion pourrait être bloqué si plusieurs personnes tentent de s'en servir.

3. INSTRUCTIONS POUR VOUS CONNECTER

Étape 1 : Téléchargez le logiciel Zoom à <https://zoom.us/download> (changez la langue au bas de la page)

Veillez vous assurer d'avoir la mise à jour la plus récente de Zoom. Cliquez [ici](#) pour savoir comment accéder aux mises à jour.

Veillez à vous identifier clairement dans la plateforme Zoom. Les instructions pour ce faire se trouvent [ici](#).

Étape 2 : Cliquez sur le lien que vous avez reçu dans le courriel de confirmation d'inscription et suivez les instructions.

Étape 3 : Une fois que vous avez accédé à la réunion, assurez-vous de choisir :

« **Rejoindre l'audio par ordinateur** » si vous utilisez un ordinateur portable

OU

« **Appeler en utilisant l'Internet** » si vous utilisez un téléphone intelligent ou une tablette.

Si vous avez de la difficulté à vous joindre à cette réunion, veuillez communiquer avec Patrick Gravelle à l'adresse patrick.gravelle@scics.ca.

Pour assurer la santé et la sécurité des interprètes et pour faciliter l'interprétation simultanée, veuillez utiliser un microphone USB ou un casque d'écoute avec microphone intégré.

4. TEST PRÉALABLE

Nous vous recommandons vivement de prévoir un test préalable afin de confirmer que vous êtes en mesure de vous connecter correctement et de faire un survol de la plateforme de vidéoconférence Zoom. Pour organiser le test, veuillez communiquer avec Carmen Kantchono, gestionnaire de conférences, à l'adresse carmen.kantchono@scics.ca ou au 613-601-0632.

5. TRADUCTION

Les documents à faire traduire doivent être transmis **le plus tôt possible** à l'adresse joelle.garneau@scics.ca. Le SCIC s'efforcera de faire faire la traduction à temps pour la conférence, mais il ne peut donner aucune garantie de ce service pour les documents volumineux ou ceux reçus moins de deux semaines à l'avance.

6. DEMANDES DE RENSEIGNEMENTS

Si vous souhaitez obtenir des renseignements supplémentaires concernant ces dispositions, veuillez communiquer avec :

Carmen Kantchono

Gestionnaire, Services aux conférences

Téléphone : 613-601-0632

Courriel : carmen.kantchono@scics.ca

OU

Joelle Garneau

Agente administrative de conférences

Téléphone : 613-298-9876

Courriel : joelle.garneau@scics.ca

www.scics.ca

Merci.



VIDEOCONFERENCING BEST PRACTICES

PRIOR TO THE MEETING



SHARE THESE TIPS WITH ALL PARTICIPANTS

to help ensure a successful videoconference.



TEST YOUR INTERNET CONNECTION

to make sure it is reliable and there are no technical issues.

Minimum speed: 10 Mbps. Test your internet speed via www.speedtest.net

Tips to maximize bandwidth:

- Use a hardwired internet connection or position yourself as close as possible to your WiFi Router
- Disconnect from VPN
- Disconnect all other devices sharing the same internet connection
- Close background applications
- Turn off your camera and participate by audio only

USE THE RIGHT EQUIPMENT

based on one of these scenarios



Laptop, webcam, USB microphone or headset/earbuds with integrated microphone.



Smartphone/tablet with camera and headset/earbuds with integrated microphone.



Use a room equipped with professional-grade videoconferencing equipment



AVOID WINDOW BACKDROPS

because they can negatively impact the video quality, giving you a harsh silhouette effect.



SCHEDULE A TEST WITH CICS

to review your set-up and to make sure there are no technical issues.



IF YOU PLAN TO READ A TEXT,

provide a copy to CICS in advance, for the benefit of the interpreters. Such documents are handled in complete confidence.



DURING THE MEETING



FIND A QUIET SPACE AND MUTE YOUR DEVICE WHEN YOU ARE NOT SPEAKING,

to eliminate background noises. Know how to quickly mute/unmute your device as required.



CONNECT AT LEAST 10 MINUTES EARLY

to ensure there are no technical issues and to allow a timely start. If you are the chair, join the pre-test with CICS.



IF YOU ARE THE CHAIR, CONDUCT A ROLL CALL

at the start of the videoconference, to allow key participants to identify themselves.



SPEAK CLEARLY AND AT A REASONABLE PACE,

to ensure participants and interpreters can hear you properly.



POSITION YOUR MICROPHONE

slightly away from your mouth or cheek and clothes, for best sound quality.



BE MINDFUL OF ON-CAMERA ACTIVITIES.

Remember that other meeting participants can see you, unless your webcam is turned off.



POSITION YOURSELF TO THE CENTER OF YOUR WEBCAM

and avoid the common tendency to move around unnecessarily.





PRATIQUES EXEMPLAIRES POUR LES VIDÉOCONFÉRENCES

AVANT LA RÉUNION



TRANSMETTEZ CES CONSEILS À TOUS LES PARTICIPANTS

afin d'assurer le succès de la vidéoconférence.



VÉRIFIEZ VOTRE CONNEXION INTERNET À L'AVANCE

pour confirmer qu'elle est fiable et qu'il n'y a pas de problèmes techniques. Vitesse minimale 10 Mbit/s. Vérifiez la vitesse de votre connexion Internet à l'adresse www.speedtest.net

Conseils pour maximiser la bande passante :

- servez-vous d'une connexion Internet câblée ou placez-vous le plus près possible de votre routeur Wi-Fi;
- déconnectez le VPN;
- déconnectez tous les autres appareils qui utilisent la même connexion Internet;
- fermez les applications en arrière-plan;
- éteignez votre caméra et participez en audio seulement.

UTILISEZ LE BON ÉQUIPEMENT,

selon les scénarios ci-dessous



Ordinateur portable, caméra Web, microphone USB ou encore casque d'écoute ou écouteurs boutons avec microphone intégré.



Téléphone intelligent ou tablette avec caméra et casque d'écoute ou écouteurs boutons avec microphone intégré.



Installez-vous dans une salle munie d'équipement de vidéoconférence de qualité professionnelle.



ÉVITEZ DE VOUS PLACER DEVANT UNE FENÊTRE

car cela pourrait brouiller votre silhouette et compromettre la qualité de la vidéo.



ORGANISEZ UN TEST AVEC LE SCIC

afin de vérifier votre installation et de confirmer qu'il n'y a pas de problèmes techniques.



SI VOUS COMPTEZ LIRE UN TEXTE,

transmettez-en une copie au SCIC à l'avance, au bénéfice des interprètes. Ces documents sont traités en toute confidentialité.





PENDANT LA RÉUNION



INSTALLEZ-VOUS DANS UN ENDROIT CALME ET PLACEZ VOTRE APPAREIL EN MODE SOURDINE QUAND VOUS NE PARLEZ PAS

afin d'éliminer les bruits de fond. Assurez-vous de savoir comment activer et désactiver votre microphone rapidement.



CONNECTEZ-VOUS AU MOINS 10 MINUTES À L'AVANCE

pour confirmer qu'il n'y a pas de problèmes techniques et pour que la vidéoconférence puisse commencer à l'heure. Si vous présidez la rencontre, participez au test préalable avec le SCIC.



SI VOUS PRÉSIDEZ LA RÉUNION, FAITES UN APPEL NOMINAL

au début de la vidéoconférence, pour permettre aux principaux participants de s'identifier.



PARLEZ CLAIREMENT ET À UN RYTHME RAISONNABLE

pour que les participants et les interprètes vous entendent bien.



ÉLOIGNEZ LÉGÈREMENT VOTRE MICROPHONE

de votre bouche ou de votre joue et de vos vêtements afin que le son soit bon.



PORTEZ ATTENTION À CE QUE VOUS FAITES DEVANT LA CAMÉRA

N'oubliez pas qu'à moins que votre caméra Web soit éteinte, les autres participants peuvent vous voir.



RESTEZ AU CENTRE DU CHAMP DE LA CAMÉRA WEB

et résistez à l'envie de bouger inutilement.

